

Джуді Муді
у понеділковому настрої



Меган МакДоналд

Джуді Муді

у понеділковому настрої



Ілюстрації
Пітера Рейнолдса

З англійської переклала
Наталія Ясіновська

Львів
Видавництво Старого Лева
2023

УДК 82-3-93
М 15



Text © 2021 by Megan McDonald
Illustrations © 2021 by Peter H. Reynolds
Judy Moody font © 2003 by Peter H. Reynolds

Published by arrangement with Walker Books Limited,
London SE11 5HJ.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, transmitted, broadcast or stored in an information retrieval system in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, taping and recording, without prior written permission from the publisher.

МакДоналд Меґан

М 15 Джуді Муді у понеділковому настрої [Текст] : повість /
Меґан МакДоналд ; пер. з англ. Наталії Ясіновської. —
Львів : Видавництво Старого Лева, 2023. — 144 с.

ISBN 978-966-448-226-1

Барабульки! Чому щодня не може бути субота?

У Джуді Муді знову було щось не те із настроєм — із по-неділковим настроєм. Вона прокинулася саме того понеділка, що не обіцяв нічого крутезного: ще один нудний день у тому самому класі за тією самою партою... Аж поки пан Тодд не підкинув їй ідею! А що, як вигадати свято на кожен день тижня? ГРАНДІОЗНО! Але чи справді це так класно — мати свято на щодень? Після Дня вшанування бульбашкової плівки, Дня бла-бла-бла та купи інших днів із шаленими пригодами Джуді вже не така певна...

УДК 82-3-93

© Меґан МакДоналд, текст, 2021
© Пітер Рейнолдс, ілюстрації, 2021
© Наталія Ясіновська, переклад, 2023
© Видавництво Старого Лева,
українське видання, 2023

ISBN 978-966-448-226-1 (укр.)
ISBN 978-1-5362-1391-1 (англ.)

Усі права застережено

У пам'ять про Камерона Бойса
М. М. і П. Р.





ЗМІСТ

Опадки — для субот.	11
Звук науки	19
Дзень-дзелень дарунок	35
Професор Морквіа	52
Рибожуй і піцосуп	62
Білка-ніндзя	73
Кіт Бандикут і Стінкоштан Какопанчоха . .	86
Камінці-улюбленці задля миру	104
День бла-бла-бла	117
З миром!	133

Ажуді Муді



Кіт Бандикут,
ніндзя-цукіні

Тато



Винахідливий геній,
який спеціалізується
на цукіні

ХТО Є ХТО

Роки



Бульбашковий
Лускач



Мама

Співзасновниця
Дня бла-бла-бла



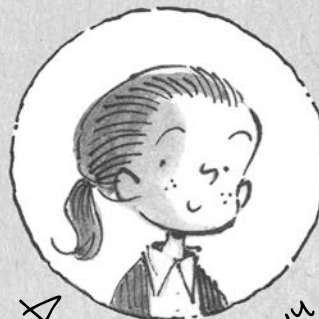
Пан Тодд

Пан Бульбашкова
Плівка



Стінки

Стінкоштан Какопанчоха,
співучасник злочину
ніндзі-цукіні



Ажесіка Фінч

Людина-качан-кукурудзи



Іззі Азумі

Поїдачка зелених оладків



Оладки — для субот

Коли прокинулась уранці в понеділок, вона, Джуді Муді, була в журбинці. Журбинці понеділкового ранку. Зажурі понеділкового ранку. Ще один тиждень школи. Іще один тиждень правопису. Іще один тиждень буркотливих олівців.

Понеділки були як штурханець у руку. Понеділки були як ляпанець нижче поясу.

«Барабульки! Чому щодня не може бути субота?» — питала себе Джуді.

Стінк бачив, що Джуді не в гуморі.